

Hiểu về Sự Đối Xử Bạo Đãi Người Cao Niên

Understanding
the Mistreatment of Older People



Vietnamese | Tiếng Việt

Supported by



Government of Western Australia
Department of Communities

Mục lục

Lời tựa: Ngài Don Punch MLA	3
Phần giới thiệu	4
CÁC VÍ DỤ VỀ ĐỐI XỬ BẠC ĐÃI	5
KẾT LUẬN	21
Các hình thức đối xử bạc đãi người cao niên	22
Cách nhận biết dấu hiệu điển hình.....	23
của đối xử bạc đãi	23
Các Nguồn Cung Cấp Giới Thiệu	24
và Hỗ Trợ.....	24
Giới thiệu Hội đồng về Người Cao niên Tây Úc	31
Lời Cảm ơn Đất nước	31

Lời tựa: Ngài Don Punch MLA

Trên khắp thế giới, bao gồm cả ở Tây Úc, mọi người đang sống thọ hơn và khỏe mạnh hơn. Các thể hệ cao niên mang lại lợi ích to lớn cho cộng đồng chúng ta, đóng góp đáng kể cho xã hội với tư cách là nhân viên, tình nguyện viên, sinh viên, người thân trong gia đình và người chăm sóc.

Thật không may, người cao niên cũng có thể dễ bị đối xử bạc đãi, khi tình trạng ngược đãi người cao niên ngày càng trở nên phổ biến trên toàn cầu. Tình trạng ngược đãi người cao niên khiến việc cung cấp sự hỗ trợ và tài nguyên thiết yếu trở nên khó khăn hơn và tạo ra sự trở ngại đối với nghĩa vụ của xã hội để bảo đảm người cao niên của chúng ta có thể già đi một cách an toàn, khỏe mạnh và giữ được phẩm giá.

Tình trạng ngược đãi người cao niên là một vấn đề phức tạp có ảnh hưởng sâu sắc đến nạn nhân, gia đình của họ và cộng đồng rộng lớn hơn. Việc đối xử bạc đãi người cao niên có nhiều hình thức bao gồm ngược đãi về tài chính, tâm lý, thể chất, tình dục và tình cảm.

Với tư cách là Bộ trưởng của Bộ Người Cao Niên và Lão Hóa, tôi tin rằng bảo vệ người cao niên khỏi bị ngược đãi, đồng thời bảo vệ phẩm giá và tự do của họ là một trong những nhiệm vụ quan trọng nhất của chúng tôi. Chúng ta phải bảo đảm rằng Người Cao niên ở Tây Úc cảm thấy an toàn, được bảo vệ, được tôn trọng và có giá trị.

Tôi xin chúc mừng Hội đồng về Người Cao Niên Tây Úc [Council on the Ageing Western Australia - COTA (WA)] đã dẫn đầu trong việc soạn thảo bản hướng dẫn cho tập sách 'Hiểu về Sự Đối Xử Bạc Đãi Người Cao Niên'. Tôi công nhận sự cam kết trong việc hợp tác với các bên liên quan chính để đảm bảo người cao niên ở Tây Úc được thông báo đầy đủ về các nguồn tài nguyên có sẵn và cách tiếp cận các hỗ trợ quan trọng. Hướng dẫn này là một nguồn thông tin tuyệt vời dành cho những người cao niên ở Tây Úc có nguy cơ hoặc đang bị ngược đãi.

Chính phủ McGowan nhận ra rằng tình trạng người cao niên bị ngược đãi là một vấn đề quan trọng. Ngày càng có nhiều động lực cho sự thay đổi trong xã hội của chúng ta, với mục tiêu để bảo đảm đảm bảo rằng người Tây Úc dễ bị tổn thương nhất của chúng ta sống trong một xã hội không bị lạm dụng. Để đạt được điều này, Chính phủ McGowan đã xây dựng quan hệ đối tác mạnh mẽ với các tổ chức như COTA (WA) và đang tiếp tục tận dụng chuyên môn của bộ phận dịch vụ cộng đồng và các cơ quan chính phủ có liên quan khác trong việc giải quyết những thách thức của sự ngược đãi đối với người cao niên ở Tiểu bang chúng ta.

Tôi cũng khen ngợi bộ phận dịch vụ cộng đồng, bộ phận tư nhân và cộng đồng rộng lớn hơn về những đóng góp và nỗ lực tập thể của họ trong việc giải quyết những thử thách của tình trạng ngược đãi người cao niên và ủng hộ để có được kết quả tích cực cho người cao niên ở Tây Úc.

Tôi tin rằng tập hướng dẫn này sẽ là một bước tiến để giúp những người Tây Úc dễ bị tổn thương nhất của chúng ta cảm thấy an toàn và được hỗ trợ trong cộng đồng của chúng ta. Ngăn chặn sự ngược đãi người cao niên là việc của mọi người.



Ngài Donald Punch MLA
Bộ trưởng Bộ Người Cao Niên và Lão Hóa

Phần giới thiệu

Ngược đãi người cao niên là thuật ngữ chung đề cập các cách thức mà người cao niên có thể bị đối xử bạc đãi. Chúng tôi biết rằng báo cáo về việc đối xử bạc đãi không phản ánh tình hình thực tế. Có thể hiểu những người cao niên rất không muốn báo cáo thủ phạm ngược đãi mình, mà thủ phạm có thể là người thân trong gia đình hoặc bạn thân hoặc người chăm sóc, thường bởi vì người này chịu trách nhiệm chính đối với việc chăm sóc và thường là về mặt tài chính của người cao niên. Vì lý do này, nhiều vấn đề đã bị che giấu, mặc dù xã hội của chúng ta đang ngày càng nói về vấn đề này và khuyến khích những người cao niên không chỉ báo cáo nó mà còn thực hiện các bước để giảm khả năng bị ngược đãi khi họ trở nên lớn tuổi hơn.



Cả COTA (WA) và Chính phủ Tây Úc đều tin chắc rằng phương pháp tiếp cận thành công để giảm bớt sự ngược đãi người cao niên là dựa vào việc trao quyền cho người cao niên ở Tây Úc để đối phó với sự ngược đãi nếu nó xảy ra, và quan trọng là chuẩn bị cho tuổi già bằng cách người cao niên cần phải phát triển khả năng tự quyết định, có khả năng đưa ra các lựa chọn sáng suốt và có thể đưa ra quyết định của riêng họ. Điều này đòi hỏi phải cung cấp cho người cao niên và gia đình của họ thông tin tốt nhất có thể để hỗ trợ người cao niên đưa ra quyết định về cuộc sống của mình.

Do đó, hướng dẫn này đã được soạn thảo để giải thích và minh họa các vấn đề chính liên quan đến việc đối xử bạc đãi người cao niên, với nội dung như sau:

- Khái quát về các hình thức ngược đãi khác nhau
- Ngược đãi thường xảy ra khi nào và ở đâu
- Lý do có thể xảy ra sự ngược đãi
- Làm thế nào để mọi người, kể cả những người có khả năng trở thành nạn nhân, cùng với gia đình và bạn bè của họ có thể giúp ngăn chặn việc đối xử bạc đãi xảy ra
- Các chiến lược mà người chăm sóc và người có khả năng trở thành thủ phạm có thể áp dụng để giúp họ tránh ngược đãi người cao niên trong quá trình chăm sóc

Để tăng giá trị của hướng dẫn này cho người cao niên, gia đình và bạn bè của họ, chúng tôi đã kèm theo bản 'Hướng Dẫn Nhanh về các Nguồn Tài Nguyên và Hỗ Trợ' với các chi tiết liên hệ cho việc truy cập các nguồn tài nguyên và hỗ trợ then chốt, cùng bản 'Nguồn Cung cấp Giới Thiệu và Hỗ Trợ' với chi tiết đầy đủ hơn về sự hỗ trợ có sẵn tại Tây Úc.

Hướng dẫn này cũng đưa ra một số ví dụ về nạn nhân hoặc người quan sát để giúp quý vị hiểu các hình thức đối xử bạc đãi là như thế nào.

Chúng tôi hy vọng rằng quý vị tìm thấy hướng dẫn này hữu ích và nhiều thông tin.

Chris Jeffery

Trưởng Ban Chính sách, Hội đồng về Người Cao Niên (WA)

CÁC VÍ DỤ VỀ ĐỐI XỬ BẠC ĐÃI

Câu chuyện của Cô Margaret

Margaret sống với chồng và 3 đứa con và cùng với người mẹ ốm yếu của cô, hiện đã 83 tuổi và không di chuyển được nhiều. Margaret có công việc bán thời gian và thường làm hầu hết các công việc nấu ăn và dọn dẹp nhà cửa. Chồng cô, một công nhân lưu động, luôn vắng nhà trong nhiều tuần liền và các con của cô đều ở tuổi vị thành niên luôn bận rộn với việc học tập, thể thao và đi chơi với bạn bè.

Margaret luôn mệt mỏi, thường xuyên căng thẳng (vì không có đủ giờ trong ngày) và thường mất kiên nhẫn với mẹ cô và những yêu cầu liên tục mà bà đưa ra. Đôi khi Margaret khó chịu, bực bội đến nỗi cô ấy tát mẹ mình, cao giọng với bà hoặc 'quên' kiểm tra xem bà có cảm thấy dễ chịu không.

Chà, 'vậy thì sao?' quý vị có thể nghĩ vậy. Tất cả chúng ta đều cảm thấy bực bội chán nản và làm những điều mà chúng ta có thể hối tiếc sau này. Hẳn là quý vị cho rằng đôi khi một cú chạm nhẹ, cất cao giọng nói và không thường xuyên sẵn sàng đáp ứng không phải là hành vi phạm tội nghiêm trọng.

Hãy nghĩ lại! Đây là điều đáng ngạc nhiên đối với nhiều người, những hành động được nêu ở trên là những ví dụ về việc đối xử bạc đãi người cao niên, thường được gọi là ngược đãi người cao niên.



Điều gì tạo nên việc đối xử bạc đãi người cao niên?

Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) định nghĩa ngược đãi người cao niên là; 'một hành động đơn lẻ, hoặc lặp đi lặp lại, hoặc thiếu hành động thích đáng, xảy ra trong bất kỳ mối quan hệ nào khi có kỳ vọng vào lòng tin nhưng lại gây tổn hại hoặc đau khổ cho người cao niên (WHO, 2008).' Ngược đãi người cao niên có thể có nhiều hình thức khác nhau như ngược đãi về tài chính, thể chất, tâm lý và tình dục. Ngược đãi cũng có thể là kết quả của việc bỏ bê có chủ ý hoặc vô ý.

Ai đối xử bạc đãi người cao niên?

Quý vị có thể không nhận thức rằng, giống như một số hình thức bạo hành khác, việc đối xử bạc đãi người cao niên thường do một người quen biết với nạn nhân thực hiện. Người này có thể là người thân trong gia đình, người bạn hoặc người chăm sóc, hoặc một người khác mà người cao niên có thể tin tưởng, chứ không phải là một người lạ. Điều khó là thủ phạm dù cố ý hoặc vô tình, như trường hợp của Margaret, thường là người thân gần gũi trong gia đình, hơn hai phần ba thủ phạm là con cái của nạn nhân.



Câu chuyện của ông George

Kể từ khi vợ qua đời cách đây vài năm, ông George đã thuê một căn hộ nhỏ. Mặc dù ông George có khả năng di chuyển khá tốt, nhưng ông không thể lái xe và do đó không thể tự đi mua sắm nữa. Ông cũng cảm thấy khó khăn trong việc nấu ăn đúng cách và giặt quần áo của mình. Ông không thực sự bị bệnh, chỉ trở nên kém nhanh nhẹn hơn và phụ thuộc nhiều hơn vào người khác để làm mọi việc cho ông. Ông chưa sẵn sàng để vào viện dưỡng lão và dù sao cũng không muốn. Ông định sẽ chuyển đến sống trong một làng hưu trí nhưng con trai ông, Paul, đã thuyết phục ông rằng điều đó sẽ tốn kém quá nhiều, rất phức tạp để sắp xếp và không có bất kỳ lợi ích nào.

Paul là đứa con duy nhất sống trong cùng Tiểu bang và đã hứa với ông George trước đó rằng anh sẽ chăm sóc ông. Paul đưa ông đi mua sắm và đôi khi mang đến những thức ăn đông lạnh, vì vậy ông George không phải nấu quá nhiều. Anh ấy cũng mang đồ giặt của cha mình về nhà, đặc biệt là những vật dụng lớn như khăn trải giường và khăn tắm. Paul có **Giấy Ủy quyền Dài hạn** có nghĩa là anh ta có thẩm quyền pháp lý để điều hành các vấn đề tài chính của cha mình, bao gồm cả tài khoản ngân hàng của ông. Do đó, Paul thực hiện tất cả các giao dịch tài chính của cha mình vì ông George cảm thấy lúng túng khi sử dụng thẻ tín dụng, ATM và giao dịch ngân hàng trực tuyến.

Trong 12 tháng qua, Paul ngày càng trở nên bức bối với việc anh là 'người chăm sóc' duy nhất và tìm cách để không đến thăm cha mình, đôi khi trong nhiều tuần liền. Anh ta cũng cảm thấy thật không công bằng khi số tiền thu được từ việc bán ngôi nhà của gia đình đã được dành riêng trong một Quỹ tín thác để được chia đều cho tất cả những đứa con, khi chính anh ta, Paul, là người đang thực hiện mọi chăm sóc cho cha mình. Do đó, anh ta không ngần ngại tự trả tiền cho những công việc mà anh ta làm, thậm chí mua nhiều vật dụng cá nhân của riêng mình bằng thẻ tín dụng của cha anh; dù sao thì cha anh cũng không bao giờ kiểm tra. Anh ta cũng đang bắt đầu gây nhiều áp lực cho cha mình trong việc thay đổi Di chúc của ông để anh ta nhận được một phần thừa kế lớn hơn cho việc chăm sóc ông. Paul đưa ra chủ đề thay đổi *Di chúc* mỗi khi anh ta đến thăm cha mình và thậm chí đã soạn thảo một *Di chúc* được sửa đổi mà anh ta cố gắng yêu cầu cha mình ký vào đó. Các chuyến đi ra khỏi nhà hầu như bây giờ không còn diễn ra và do đó ông George ngày càng trở nên cô lập hơn, sợ hãi hơn trước những cơn giận của con trai mình và kém khả năng hoạt động hơn về mọi mặt.



Điều này có vẻ không hợp lý: bất cứ ai ở vị trí của Paul cũng sẽ trở nên bức bối và nghĩ rằng họ có quyền được hưởng điều gì đó để trả cho các dịch vụ đã cung cấp, đặc biệt nếu các anh chị em khác không đóng góp gì bằng tiền mặt hoặc hiện vật. Ngoài ra, trong hoàn cảnh này, nếu anh ta nhận được phần thừa kế lớn hơn thì cũng công bằng, đúng không? Ai mà đôi khi không cảm thấy bức mình và hợp lý cơ chứ khi bỏ lỡ một vài lần viếng thăm và không đưa một ông già ra ngoài chơi? Suy cho cùng, Paul cũng có một cuộc sống, có gia đình của chính mình.

Hãy nghĩ lại! Mặc dù Paul có thể không nhận ra điều đó, nhưng hành vi của anh ấy đối với cha mình thể hiện nhiều yếu tố của việc đối xử bạc đãi người cao niên. Chúng ta biết rằng một trong những hình thức ngược đãi phổ biến nhất là ngược đãi về tài chính và Paul đang tham gia vào nhiều khía cạnh của sự ngược đãi về tài chính được nêu rõ dưới đây.

Hình thức Ngược đãi	Ví dụ
Ngược đãi về tài chính	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Trộm cắp tài sản, tiền hoặc vật có giá trị ▪ Sử dụng không đúng cách Quyền giám hộ hoặc Giấy Ủy quyền Dài hạn ▪ Khai thác lòng tin để giành quyền kiểm soát và ảnh hưởng đến việc đưa ra quyết định về tài chính ▪ Sử dụng thẻ tín dụng/chứng từ tài chính mà không được phép ▪ Áp dụng việc gây áp lực về mặt tình cảm để có được tài sản hoặc quà tặng ▪ Trả nợ người khác ▪ 'Thiếu kiên nhẫn về thừa kế' tức là cố gắng thay đổi Di chúc



Ngoài ra, Paul đang thể hiện các hình thức đối xử bạc đãi khác như:

- Xã hội (hạn chế quyền tiếp cận của cha mình với các hoạt động xã hội bên ngoài và bạn bè)
- Bỏ bê (giảm sự cung cấp thực phẩm và giặt ủi, bỏ ông George một mình trong thời gian dài)
- Tâm lý (quấy rối cha mình để thay đổi Di chúc, giữ lại tình cảm/sự chăm sóc, loại bỏ quyền ra quyết định)

Một số hình thức đối xử bạc đãi phổ biến khác của người cao niên là gì?

Mặc dù việc đối xử bạc đãi người cao niên thường liên quan đến các vấn đề tài chính, nhưng các hình thức đối xử bạc đãi khác cũng rất phổ biến, đôi khi xảy ra cùng một lúc.

Quý vị rất có thể đã trải qua việc bị đối xử như một đứa trẻ hoặc là nhân chứng cho điều này; bị ngăn cản không cho gặp các cháu nội/ngoại hoặc bạn bè; bị bỏ một mình trong thời gian dài; bị la mắng hoặc bị sỉ vả; hoặc thậm chí bị tát hoặc bị ngắt vẹo.

Câu chuyện của bà Nina

Bà Nina đã 82 tuổi và không thể nói thành thạo tiếng Anh. Bà sống với chồng và con gái, Maria, người đã chuyển đến sống tạm thời với họ gần đây sau khi trở về từ nước ngoài. Maria lưu ý rằng cha cô kiểm soát gắt gao, đối xử thực thô lỗ với bà Nina và không đưa bà ra ngoài. Ông thậm chí sẽ không đưa bà Nina đến nhà thờ, mặc dù bà thực sự muốn đến nhà thờ. Maria gần đây cũng nhận thấy rằng mẹ cô đang trở nên quá mức im lặng và có vẻ rất bơ phờ và lo âu.

Chuyện gì đang xảy ra ở đây? Chồng của bà Nina đang tham gia vào một số hình thức đối xử bạc đãi về tâm lý bao gồm từ chối không cho bà tiếp cận các dịch vụ (nhà thờ); ngăn chặn bà tiếp xúc với bạn bè; ngược đãi bằng lời nói; đe dọa và giữ lại tình cảm/sự chăm sóc.



Câu chuyện của ông Ron

Ông Ron đã 78 tuổi và đã được chẩn đoán bị chứng sa sút trí tuệ và vẫn ở trong giai đoạn mới chớm. Ông ấy gần đây cũng đã được thay đầu gối mà thương tích này đang trở nên khó phục hồi. Ông sống trong một căn hộ riêng nhỏ gắn liền với nhà của con trai ông là Jake và gia đình của Jake. Một người bạn lâu năm đến thăm vài tuần một lần nhận thấy rằng ông Ron thường có bầm tím quanh một cánh tay hoặc cả hai cánh tay của ông. Ngoài ra, ông quan sát thấy ông Ron đã được chuyển vào một phòng ngủ dự phòng nhỏ và ông cũng như căn phòng của ông thường có mùi khó chịu. Ông Ron gần đây phàn nàn rằng ông ta không biết phải làm gì với đầu gối ngày càng đau đớn và bị cứng của mình. Ông Ron dường như cũng bị sụt ký.

Quý vị đã bao giờ chứng kiến hoặc trải qua các triệu chứng như của ông Ron chưa? Nếu vậy, quý vị sẽ quen thuộc với các hình thức đối xử bạc đãi có liên quan đến việc bỏ bê: vệ sinh cá nhân kém; thiếu chăm sóc y tế với việc thương tích của Ron không được chăm sóc đúng mức; sụt ký không rõ nguyên nhân; và ngược đãi về thể chất như được chỉ ra bởi vết bầm tím.

Như quý vị có thể thấy từ những quan sát của chính mình hoặc thậm chí từ kinh nghiệm sống của chính quý vị, cũng như từ các ví dụ được nêu trong hướng dẫn này, việc đối xử bạc đãi người cao niên có thể xảy ra theo nhiều cách thức khác nhau, mặc dù ngược đãi về tài chính là hình thức được báo cáo phổ biến nhất.

Để đọc bản tóm tắt chi tiết hơn về các loại đối xử bạc đãi người cao niên, hãy xem phần các nguồn tài nguyên ở cuối hướng dẫn này.



Làm thế nào để quý vị nhận ra những dấu hiệu điển hình của việc đối xử bạc đãi người cao niên?

Người cao niên phản ứng với sự đối xử bạc đãi theo những cách khác nhau. Quý vị có thể đã quan sát thấy một người bạn hoặc người thân ngày càng trở nên thu mình, ít hạnh phúc hơn (hoặc thậm chí sợ hãi) cùng với việc ngày càng lo lắng hoặc thậm chí trầm cảm. Họ có thể trở nên ít sẵn sàng tham gia vào các hoạt động xã hội được yêu thích trước đây. Những dấu hiệu này thường khó phát hiện hơn vì chúng có thể xảy ra chậm trong một thời gian dài. Các dấu hiệu bị đối xử bạc đãi về thể chất, chẳng hạn như vết bầm tím, sứt ký, xuất hiện các thương tích không rõ nguyên nhân hoặc khó khăn khi đi lại hoặc ngồi, có thể dễ nhận thấy hơn. Ngoài ra còn có những dấu hiệu quý vị có thể không nhận thấy được như mất ngủ, giảm tiếp xúc xã hội và bị bỏ một mình trong thời gian dài.

Để đọc bản tóm tắt chi tiết hơn về cách nhận biết các dấu hiệu điển hình của sự đối xử bạc đãi người cao niên, hãy xem phần các nguồn tài nguyên ở cuối hướng dẫn này.



Ai đặc biệt dễ bị tổn thương? Trong những tình huống nào thì việc đối xử bạc đãi người cao niên thường xảy ra?

Việc đối xử bạc đãi người cao niên có thể, và đã xảy ra trong nhiều tình huống, nhưng đặc biệt có nhiều nhóm người dễ bị tổn thương, chẳng hạn như:

- Những người mà tiếng Anh là ngôn ngữ thứ hai hoặc những người có nguồn gốc văn hóa không nói tiếng Anh. Chúng tôi biết họ rất dễ bị đối xử bạc đãi, đặc biệt nếu nền văn hóa của họ gắn liền với việc họ cảm thấy rất xấu hổ khi lên tiếng về điều này
- Những người già yếu và những người có khả năng di chuyển kém
- Những người bị cô lập và/hoặc có ít nhận thức về các dịch vụ, thông tin và hỗ trợ của cộng đồng
- Những người phụ thuộc vào gia đình hoặc người chăm sóc khi không tin tưởng vào sự hỗ trợ từ bên ngoài
- Những người thuộc cộng đồng LGBTIQ+ thường được người bạn đời chăm sóc, vì đã mất liên lạc với gia đình của họ. Điều này có thể dẫn đến một tình huống căng thẳng kết quả là sự đối xử bạc đãi có chủ ý hoặc vô ý xảy ra
- Những người bị suy giảm khả năng nhận thức



Câu chuyện của Ken và Betty

Ken và Betty là một cặp vợ chồng lớn tuổi sở hữu ngôi nhà riêng của họ. Con trai của họ, Brian, người đã không có mối quan hệ gần gũi với cha mẹ mình trong vài năm, hỏi liệu anh ta và người bạn đời của anh ta là Paula, có thể chuyển đến sống trong vài tuần với con chó thú cưng của họ vì chủ nhà đang bán ngôi nhà mà họ thuê. Brian thất nghiệp và uống rượu quá nhiều. Con chó của cặp vợ chồng trẻ hơn này sủa không ngừng và đào những lỗ lớn khắp sân sau. Paula có vấn đề về sức khỏe tâm thần, trở nên kích động với sự khiêu khích nhỏ nhất, và cô ngủ suốt cả ngày và thức đến tận quá nửa đêm để xem tivi và vặn âm thanh rất lớn. Cặp vợ chồng trẻ hơn này từ chối đóng góp bất kỳ khoản tài chính nào vào chi phí trang trải trong gia đình, trong khi hóa đơn chi phí tiện ích và thực phẩm trong hộ gia đình tăng lên rất nhiều. Ken và Betty phải vật lộn với sự khó khăn về tài chính và bắt đầu bị căng thẳng, trầm cảm và sức khỏe kém vì tình huống này.

Những tình huống như thế này minh họa những gì có thể xảy ra khi mối quan hệ gia đình yếu kém vướng vào các yếu tố khác như áp lực tài chính; lạm dụng chất gây nghiện; và tình trạng về sức khỏe tâm thần. Điều này cũng minh họa rất rõ ràng cách một số người sẽ tận dụng cơ hội để bóc lột người cao niên vì mối liên kết trong gia đình.



Một số yếu tố phổ biến dẫn đến khả năng trở thành thủ phạm là gì?

Tất cả các ví dụ cho đến nay đều củng cố khái niệm rằng sự đối xử bạc đãi người cao niên có thể xảy ra trong mọi hoàn cảnh và tình huống và thường do các người thân trong gia đình hoặc người chăm sóc gần gũi gây ra.

Tuy nhiên, có những yếu tố mà chúng ta biết có thể làm tăng nguy cơ trở thành thủ phạm và những yếu tố này là:

- Vợ/chồng hoặc người chăm sóc có tiền sử về bệnh tâm thần hoặc lạm dụng ma túy hoặc rượu bia
- Người chăm sóc hoặc vợ/chồng bị căng thẳng hoặc kiệt sức
- Tính cách của thủ phạm (ví dụ như độc đoán) và chất lượng của mối quan hệ, đặc biệt nếu có tiền sử về xung đột hoặc bạo hành
- Sự phụ thuộc của thủ phạm vào người cao niên, chẳng hạn như cung cấp nhà ở hoặc bảo đảm về tài chính
- Miễn cưỡng hoặc thiếu kiến thức về cách chăm sóc, dẫn đến cảm giác căng thẳng hoặc gánh nặng
- Ý thức về quyền được hưởng hoặc 'thiếu kiên nhẫn về sự thừa kế'

Mặc dù không có yếu tố nào trong số này tự động dẫn đến việc một người đối xử bạc đãi đối với người cao niên, nhưng các yếu tố này cho chúng ta một sự hiểu biết sâu sắc về các tình trạng có thể dẫn đến kết quả đau buồn như vậy.

Những yếu tố này, khi kết hợp với các tình huống trong đó người cao niên có nguồn gốc không nói tiếng Anh, già yếu và đi lại khó khăn, bị cô lập khỏi sự hỗ trợ của cộng đồng hoặc những người cao niên phụ thuộc vào gia đình hoặc người chăm sóc, mang lại một bối cảnh chung cho tỷ lệ đối xử bạc đãi người cao niên.

Cá nhân có thể làm gì để tránh bị đối xử bạc đãi?

Chúng tôi biết rằng tỷ lệ ngược đãi người cao niên được báo cáo rất ít. Nhiều nạn nhân cảm thấy xấu hổ hoặc ngại ngùng vì họ đã cho phép điều đó xảy ra. Nhiều người sẽ không nói tên thủ phạm, những người có thể là người thân trong gia đình hoặc bạn thân. Nhiều người cao niên cũng cảm thấy quá dễ bị tổn thương để trụ vững trước hậu quả về mặt cảm xúc khi báo cáo một người bạn, hoặc người thân trong gia đình.

Một trong những cách thức tốt nhất và dễ nhất để tránh trở thành nạn nhân của việc đối xử bạc đãi trong cuộc sống sau này là chuẩn bị kỹ lưỡng cho cuộc sống sau này bằng cách:

- Bảo đảm rằng tài chính của quý vị được sắp xếp sao cho các hóa đơn và chi phí thông thường do quý vị trả chứ không phải ai khác (ví dụ: nếu có thể sắp xếp cho các hóa đơn định kỳ được trả trực tiếp)
- Bảo đảm rằng các giấy tờ pháp lý như di chúc và giấy chứng nhận sở hữu nhà ở và nhiều người biết những giấy tờ này được cất an toàn ở đâu
- Thông báo cho nhiều người về bất kỳ thỏa thuận cá nhân nào quý vị đã làm như Giấy Ủy quyền Dài hạn, Giấy ủy quyền Giám hộ Dài hạn hoặc Giấy Ghi trước Ý nguyện về Y Tế
- Điều quan trọng là quý vị duy trì các mối quan hệ xã hội để có nhiều người bên ngoài gia đình quý vị nhận thức được hoàn cảnh và phúc lợi của quý vị



Ngoài ra, có một số bước quý vị có thể thực hiện có thể giúp giảm khả năng trở thành nạn nhân bị đối xử bạc đãi.

Các bước Thực hiện	Ví dụ
Vun đắp các Mối quan hệ	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tìm kiếm sự giúp đỡ từ bạn bè, gia đình hoặc các nhóm chăm sóc cộng đồng địa phương sớm nhất có thể được ▪ Nuôi dưỡng một loạt các mối quan hệ bền chặt với mọi người thuộc đủ mọi thành phần ▪ Thiết lập một cách thức liên hệ với người mà quý vị tin tưởng nếu có trường hợp khẩn cấp
Tham gia vào các Hoạt động	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ghi danh vào các chương trình trong ngày cung cấp các hoạt động xã hội, các chuyến đi trong ngày, buổi tập thể dục ▪ Tham gia vào các chương trình phục vụ cộng đồng tập trung vào sức khỏe, các hoạt động nhóm và liên quan đến hoạt động về thể chất ▪ Phát triển sở thích hoặc các mối quan tâm liên quan đến việc tương tác với người khác
Tìm sự Hỗ trợ	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Nếu đủ điều kiện, hãy tận dụng chương trình Hỗ trợ Gia đình của Chính phủ Liên bang (the Commonwealth Home Support program - CHSP) để giúp đỡ các công việc nhà hoặc đi đến các cuộc hẹn, liên hệ với các nhóm xã hội và các chương trình hỗ trợ khác ▪ Tìm kiếm sự tư vấn từ một trong các dịch vụ được liệt kê trong hướng dẫn này để đối phó với các tình huống cụ thể ▪ Nói chuyện với bác sĩ gia đình hoặc chuyên gia y tế của quý vị, những người có thể hướng dẫn quý vị đối phó với sự ngược đãi
Tránh	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cố tránh phụ thuộc vào một người duy nhất cho việc chăm sóc và hỗ trợ, bao gồm cả việc quản lý các vấn đề tài chính của quý vị

Nếu quý vị đang bị đối xử bạc đãi, hãy xem phần các nguồn tài nguyên ở cuối hướng dẫn này.

Làm thế nào một người bạn hoặc người thân trong gia đình có thể giúp ngăn chặn tình trạng đối xử ngược đãi đối với người cao niên?

Bạn bè và những người thân trong gia đình thường ở một vị trí thuận lợi để giúp ngăn chặn tình trạng đối xử ngược đãi người cao niên hoặc trợ giúp khi nó xảy ra. Bằng cách làm theo những gợi ý này, quý vị có thể đóng một vai trò rất quan trọng để giúp ngăn chặn hoặc đối phó với tình trạng đối xử ngược đãi nếu nó xảy ra:

- Kiểm tra thường xuyên người cao niên, đặc biệt nếu đột nhiên họ có các người thân trong gia đình hoặc bạn bè mới quá lưu ý
- Hiểu biết về cách nhận biết và cách báo cáo về sự đối xử ngược đãi
- Tìm hiểu các dấu hiệu của sự đối xử ngược đãi người cao niên khác với quá trình lão hóa bình thường như thế nào
- Lắng nghe người cao niên và người chăm sóc của họ để hiểu những khó khăn của họ và cung cấp sự hỗ trợ
- Bảo đảm đến thăm thường xuyên: điều này áp dụng cho những người thân trong gia đình, bạn bè hoặc tình nguyện viên
- Khuyến khích người cao niên tham gia nhiều như có thể vào các hoạt động và những sở thích có nhiều người tham gia

Nếu quý vị nghi ngờ rằng một người bạn/một người thân của mình đang bị đối xử ngược đãi, hãy xem phần các nguồn tài nguyên ở cuối hướng dẫn này.



Làm thế nào một người chăm sóc (kể cả người vợ/chồng) có thể tránh bị choáng ngợp bởi những đòi hỏi trong việc chăm sóc người già yếu và cần được chú ý liên tục?

Nếu là người chăm sóc cho một người cao niên, quý vị có thể cảm thấy mình đang có nguy cơ làm tổn thương hoặc bỏ bê họ. Ví dụ, quý vị có thể gặp khó khăn trong việc kiểm soát cơn tức giận của mình và tìm thấy chính quý vị trở nên quá nóng nảy và đả kích người mà quý vị chăm sóc. Những người khác có thể đã bày tỏ mối lo ngại đối với sự an lành của quý vị và nhận thấy sự căng thẳng giữa hai bên. Hoặc có thể quý vị chỉ đơn giản là cảm thấy không còn muốn kết nối về mặt cảm xúc hoặc bị choáng ngợp bởi nhu cầu hàng ngày của người cao niên mà quý vị chăm sóc.

Nhận ra rằng quý vị có vấn đề là bước quan trọng nhất để nhận được sự trợ giúp và ngăn chặn sự ngược đãi.

Các bước sau đây có thể giúp quý vị tránh đối xử bạc đãi hoặc bỏ bê người cao niên:

Thực hiện các bước trước mắt để giảm căng thẳng và kiệt sức. Căng thẳng là một yếu tố chính góp phần gây ra sự đối xử bạc đãi và bỏ bê. Quý vị có thể giúp giảm mức độ căng thẳng của mình bằng cách thường xuyên tham dự các biện pháp giảm căng thẳng như tập yoga, ngồi thiền, tập các bài tập thở và tập thể dục.

Yêu cầu sự trợ giúp từ bạn bè, người thân hoặc các cơ quan chăm sóc tạm thời tại địa phương. Mỗi người chăm sóc cần được nghỉ ngơi thường xuyên để tránh khỏi sự căng thẳng khi chăm sóc người cao niên và để đáp ứng nhu cầu của chính họ, nếu chỉ một vài giờ cho mỗi lần nghỉ ngơi.

Học các phương pháp để kiểm soát cơn tức giận của quý vị.

Chăm sóc bản thân. Nếu quý vị liên tục mệt mỏi và không được nghỉ ngơi đầy đủ, quý vị có nhiều khả năng không kiềm chế được sự tức giận của mình. Có một chế độ ăn uống lành mạnh, tập thể dục thường xuyên và chú ý đến các nhu cầu y tế của riêng quý vị.

Tìm kiếm sự trợ giúp đối với chứng trầm cảm. Những người chăm sóc trong gia đình đặc biệt có nguy cơ bị trầm cảm, nhưng quý vị có thể tìm cách để cải thiện tâm trạng và cách nhìn của quý vị và giải quyết vấn đề của mình.

Tìm một nhóm hỗ trợ cho những người chăm sóc người cao niên. Việc chia sẻ mối lo ngại và kinh nghiệm của quý vị cho những người đang đương đầu với những thách thức tương tự có thể giúp giảm bớt sự cô lập mà quý vị có thể cảm thấy với tư cách là người chăm sóc. Đó cũng có thể là một nơi tuyệt vời để có được những lời khuyên có giá trị và cái nhìn sâu sắc về việc chăm sóc người cao niên.

Hội Người Chăm Sóc Tây Úc (Carers WA) cung cấp một loạt các hỗ trợ, dịch vụ và tư vấn cho người chăm sóc.

Quý vị có thể truy cập các dịch vụ miễn phí này trên mạng, qua điện thoại hoặc đến gặp trực tiếp. Quý vị sẽ tìm thấy chi tiết liên hệ của họ trong phần các nguồn tài nguyên ở cuối hướng dẫn này.

Nhận trợ giúp cho bất kỳ vấn đề nào về lạm dụng chất gây nghiện.

Điều này không bao giờ là dễ dàng nhưng quý vị nên làm mọi điều có thể được để giải quyết tình trạng nghiện ma túy hoặc rượu bia.

Nhận trợ giúp từ những người có chuyên môn.

Nếu quý vị dường như không thể ngăn cản bản thân cho dù quý vị có cố gắng đến đâu đi nữa, đã đến lúc quý vị cần được trợ giúp bằng cách tìm kiếm sự tư vấn chuyên nghiệp.

Nếu quý vị là người chăm sóc, điều quan trọng là quý vị có thể tiếp cận sự hỗ trợ để đáp ứng nhu cầu của chính quý vị. Xem Nguồn Cung cấp Giới Thiệu và Hỗ Trợ ở cuối hướng dẫn này.



Quý vị báo cáo nghi ngờ về sự ngược đãi người cao niên ở đâu nếu quý vị là nhân chứng?

Có thể khó báo cáo sự nghi ngờ về tình trạng ngược đãi người cao niên nếu nạn nhân không đồng ý để báo cáo việc này. Điều này có thể xảy ra, ví dụ, nếu thủ phạm bị cáo buộc là người chăm sóc, người thân trong gia đình hoặc 'bạn' thân.

Tuy nhiên, lúc nào cũng nên có được sự đồng ý của nạn nhân để thay mặt họ báo cáo việc họ bị đối xử ngược đãi. Nếu nạn nhân kiên quyết từ chối cung cấp sự đồng ý này, quý vị sẽ cần phải đánh giá xem liệu quý vị có tin rằng hành vi ngược đãi là đủ nghiêm trọng để báo cáo hay không, để thảo luận các mối lo ngại của quý vị và tìm kiếm các cách thức để giải quyết vấn đề.

Quý vị có thể giới thiệu người cao niên đến **Đường dây Trợ giúp về tình trạng Ngược đãi Người cao niên qua số 1300 724 679** hoặc với sự đồng ý của người cao niên, hãy thay mặt họ liên hệ với Đường dây Trợ giúp. Nhân viên của đường dây trợ giúp luôn sẵn sàng thảo luận về các mối lo ngại và tìm kiếm các cách thức để giải quyết các vấn đề. Nếu người cao niên từ chối bất kỳ sự can thiệp nào (không đồng ý) và được tin là có năng lực sáng suốt đưa ra quyết định, thì sự lựa chọn không can thiệp của họ phải được tôn trọng, trừ khi có thể thấy trước nguy cơ gây tổn hại cho bản thân họ hoặc cho người khác.

Người cao niên nên được thông báo rằng họ có thể liên hệ với quý vị hoặc các cơ quan hỗ trợ khác để được giúp đỡ trong tương lai. Nếu người cao niên bị (hoặc nghi ngờ bị) suy giảm năng lực đưa ra quyết định và không đồng ý báo cáo, hãy liên hệ với **Dịch vụ Tư vấn Qua Điện thoại tại Văn phòng Bệnh vực Công cộng qua số 1300 858 455**.

Nếu nạn nhân thiếu khả năng đưa ra quyết định và đang được chăm sóc bởi Người Giám Hộ được chỉ định hợp pháp, thì việc ngược đãi bị cáo buộc nên được thảo luận trước hết với Người Giám Hộ để xác định hướng hành động thích hợp. Nếu quý vị nghi ngờ Người Giám Hộ là thủ phạm của hành vi ngược đãi, hãy tham khảo các dịch vụ hỗ trợ được nêu ở trên.

Cần giáo dục và hỗ trợ người cao niên cho dù họ có các lựa chọn nào đi nữa và luôn cung cấp thông tin liên hệ cho các dịch vụ hỗ trợ. Đôi khi điều này phải được thực hiện một cách kín đáo để tránh cảnh báo kẻ ngược đãi và gây ra hậu quả tiêu cực cho người cao niên.

Xem 'Người quan sát thấy tình trạng đối xử bạc đãi người cao niên' trong phần các nguồn tài nguyên ở cuối hướng dẫn này.

KẾT LUẬN

Trong Hướng dẫn này, chúng tôi đã không cố gắng giải quyết mọi khía cạnh của sự đối xử bạc đãi mà người cao niên có nguy cơ gặp phải. Những gì chúng tôi cố gắng làm là giải thích và minh họa một cách đơn giản và rõ ràng:

- Các hình thức ngược đãi khác nhau và cách chúng thường được biểu hiện
- Các hoàn cảnh trong đó sự đối xử bạc đãi người cao niên thường xảy ra
- Các yếu tố có thể dẫn đến khả năng xảy ra sự đối xử bạc đãi
- Những cách thức mà một người có khả năng trở thành nạn nhân của sự ngược đãi có thể giúp bản thân họ tránh bị bạc đãi
- Các chiến lược mà một người bạn hoặc một người thân trong gia đình có liên quan có thể áp dụng để ngăn chặn khả năng bị đối xử ngược đãi
- Những cách mà người chăm sóc có thể thấy hữu ích để giúp họ tránh đối xử bạc đãi người mà họ đang chăm sóc

Cuối cùng, chúng tôi đã cung cấp danh sách các nguồn tài nguyên ở địa phương mà quý vị có thể thấy hữu ích trong việc đối phó với các vấn đề liên quan đến sự đối xử bạc đãi người cao niên.



Các hình thức đối xử bạc đãi người cao niên

Hình thức Ngược đãi	Ví dụ
Ngược đãi về tài chính	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Trộm cắp tài sản, tiền hoặc vật có giá trị ▪ Sử dụng không đúng cách Quyền giám hộ hoặc Giấy Ủy quyền Dài hạn ▪ Sử dụng thẻ tín dụng/chứng từ tài chính mà không được phép ▪ Áp dụng việc gây áp lực về mặt tình cảm để có được tài sản hoặc quà tặng ▪ Trả nợ người khác ▪ 'Thiếu kiên nhẫn về thừa kế' (một người thân trong gia đình không muốn chờ đợi để đòi hỏi những gì họ cảm thấy họ có quyền được hưởng) ▪ Khai thác lòng tin để giành quyền kiểm soát và ảnh hưởng đối với việc đưa ra quyết định về tài chính, xem các ví dụ bên dưới
Ngược đãi về Thể chất	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cố ý gây đau đớn hoặc thương tích về thể xác (tát, đánh, vết bầm tím, đẩy và xô đẩy, vấp ngã) ▪ Sử dụng các hạn chế về thể chất (buộc/cột)
Ngược đãi về Tình cảm Tâm lý	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Đe dọa, sỉ nhục và thiếu tôn trọng bằng lời nói/không bằng lời nói ▪ Quấy rối ▪ La mắng ▪ Giữ lại tình cảm/sự chăm sóc ▪ Loại bỏ quyền đưa ra quyết định ▪ Đối xử như trẻ con (đối xử với người lớn như thể họ là một đứa trẻ)
Ngược đãi về Xã hội	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ngăn chặn hoặc hạn chế tham gia các sinh hoạt xã hội, gặp gỡ gia đình hoặc bạn bè ▪ Cô lập về mặt địa lý ▪ Từ chối hoặc giám sát việc sử dụng điện thoại và internet ▪ Ngừng tham gia vào các sinh hoạt xã hội và hủy bỏ các dịch vụ
Bỏ bê	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Không đáp ứng được nhu cầu chăm sóc y tế, dinh dưỡng, sự mất nước, vệ sinh, quần áo hoặc nơi ở ▪ Bỏ mặc người cao niên một mình trong thời gian dài ▪ Bỏ rơi, ruồng bỏ hoặc cố tình không quan tâm ▪ Ngăn chặn quyền sử dụng các dịch vụ ▪ Nhận Trợ cấp Người chăm sóc nhưng không cung cấp sự chăm sóc
Ngược đãi về Y tế	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dùng thuốc quá liều hoặc dưới liều, không đủ khả năng kiểm soát cơn đau ▪ Kiểm chế bằng thuốc ▪ Sơ suất dẫn đến lở loét, tình trạng mất vệ sinh, tình trạng y tế không được điều trị hoặc bị ép ăn
Ngược đãi về Tình dục	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Có hành vi tình dục không mong muốn, bao gồm hăm hiếp, tấn công khiếm nhã, quấy rối tình dục và xâm phạm tình dục ▪ Có sự đụng chạm không thích hợp ▪ Thị dâm ▪ Có ngôn ngữ khêu gợi tình dục hoặc tiếp xúc không mong muốn với các phương tiện truyền thông gây khó chịu như khiêu dâm

Cách nhận biết dấu hiệu điển hình của đối xử bạc đãi

Hình thức Ngược đãi	Ví dụ
Ngược đãi về tài chính	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Can thiệp thư từ của người cao niên, dẫn đến không có quyền truy cập vào bảng sao kê ngân hàng để không phát hiện hoạt động bất thường ▪ Giải thích mơ hồ về tài chính hiện tại và đưa ra những lời giải thích không có nghĩa ▪ Thể hiện những cảm xúc như sợ hãi, căng thẳng và lo lắng khi nhắc đến tiền bạc ▪ Giữ các hóa đơn chưa được trả ▪ Tiền mặt và các vật dụng có giá trị biến mất không rõ nguyên nhân ▪ Có những thay đổi trái phép hoặc không giải thích được đối với di chúc hoặc các tài liệu khác liên quan đến tài sản
Ngược đãi về Thể chất	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bỏng, bầm tím và thương tích ở các giai đoạn phục hồi khác nhau ▪ Tham dự nhiều trung tâm y tế thay vì cùng một trung tâm ▪ Thể hiện sự sợ hãi hoặc lo lắng bất cứ khi nào có người đến gần
Ngược đãi về Tình cảm Tâm lý	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Đôi khi rất khó phát hiện và/hoặc không được người cao niên thừa nhận ▪ Có thể có dấu hiệu trầm cảm, lo lắng, lẩn lộn, cô lập, mất ngủ, mất niềm vui trong cuộc sống và tức giận
Ngược đãi về Xã hội	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Không khuyến khích người viếng thăm ▪ Không tham dự các sự kiện xã hội và các dịp gia đình gặp mặt ▪ Giữ lại những vật dụng trợ giúp di chuyển và liên lạc, ví dụ: sử dụng điện thoại hoặc dụng cụ trợ thính
Bỏ bê	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Có các dấu hiệu thể chất về suy dinh dưỡng và sụt ký ▪ Ăn mặc không phù hợp với môi trường và theo mùa ▪ Có các thương tích không được điều trị ▪ Có mùi hôi và quần áo bẩn liên quan đến vệ sinh cá nhân kém ▪ Bị bỏ rơi hoặc bị bỏ một mình trong thời gian dài
Ngược đãi về Y tế	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Có các dấu hiệu về việc buộc/cột hoặc kiềm chế bằng thuốc được sử dụng ▪ Có các dấu hiệu rõ ràng về sự đau đớn hoặc lẩn lộn ▪ Yên tĩnh bất thường và không phản ứng khi có người đồng hành
Ngược đãi về Tình dục	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bầm tím xung quanh bộ phận sinh dục và đùi trong ▪ Quần áo lót bị rách, ố màu hoặc có máu ▪ Khó khăn trong việc đi lại hoặc ngồi ▪ Ngồi co ro, tránh không muốn ai chạm vào hoặc sợ những người viếng thăm nhất định

Các Nguồn Cung Cấp Giới Thiệu và Hỗ Trợ

Tên Tổ chức	Trung tâm Pháp lý Cộng đồng các Vùng Ngoại ô phía Bắc 'Dịch vụ Quyền lợi của Người Cao niên (OPRS)'
Liên hệ Tổ chức	Nếu quý vị cần một thông dịch viên, hãy gọi 131 450 ĐT: Joondalup 08 9301 4413 ĐT: Mirrabooka 08 9440 1663 E: info@nsclegal.org.au
Trang Mạng của Tổ chức	W: https://www.nsclegal.org.au/
Tổng quan về các Dịch vụ được Cung cấp (bao gồm bất kỳ khoản phí phải trả)	<p>Dịch vụ chú trọng đến khách hàng, cung cấp thông tin pháp lý và tư vấn, sự bình vực và hỗ trợ cho người Cao niên tại Úc đang gặp phải hoặc có nguy cơ bị ngược đãi từ gia đình, bạn bè và những người chăm sóc không chính thức.</p> <p>Các giấy tờ hoạch định cho tương lai:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Giấy Ủy quyền Dài hạn▪ Giấy Giám hộ Dài hạn▪ Chứng thư Thỏa thuận trong Gia đình <p>Tư vấn về Pháp lý và Hỗ trợ liên quan đến</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Hoạt động của Giấy Ủy quyền Dài hạn và Giấy Giám hộ Dài hạn▪ Các mối lo ngại về chỗ ở để sắp xếp việc chăm sóc (căn hộ nhỏ)▪ Các khoản vay không cần bảo đảm - thu hồi các khoản nợ còn thiếu▪ Đưa gia đình, bạn bè và người chăm sóc không chính thức và tài sản cá nhân của họ ra khỏi nhà của người cao niên▪ Xem xét các thay đổi đối với giấy chứng nhận quyền sở hữu nhà ở của gia đình, bạn bè và người chăm sóc không chính thức

Các Nguồn Cung Cấp Giới Thiệu và Hỗ Trợ

Tên Tổ chức	Advocare
Liên hệ Tổ chức	<p>Đường dây Trợ giúp của Advocare về tình trạng Ngược Đãi của Người Cao niên ở Tây Úc</p> <p>Gọi miễn phí 1300 724 679</p> <p>E: rights@advocare.org.au Thông tin và Bênh vực dành cho Dịch vụ Chăm sóc Người Cao niên của Advocare</p> <p>ĐT: 08 9479 7566</p> <p>Gọi miễn phí 1800 655 566 E: rights@advocare.org.au</p> <p>Chương trình Khách Cộng đồng Đến thăm của Adocare ĐT: 08 9479 7566</p> <p>E: volunteer@advocare.org.au</p> <p>Nếu quý vị nói một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, Advocare có thể sắp xếp hỗ trợ thông qua Dịch vụ Thông và Phiên dịch.</p>
Trang Mạng của Tổ chức	W: https://www.advocare.org.au/
Tổng quan về các Dịch vụ được Cung cấp (bao gồm bất kỳ khoản phí phải trả)	<p>Hỗ trợ và bảo vệ quyền của người cao niên ở Tây Úc thông qua giáo dục và thông tin về sự bênh vực mang tính độc lập, miễn phí và bảo mật.</p> <p>Đường dây Trợ giúp về tình trạng Ngược Đãi Người Cao niên ở Tây Úc bảo mật và miễn phí</p> <p>Nếu quý vị đang gặp phải bất kỳ hình thức nào về ngược đãi người cao niên, Advocare có thể giúp quý vị để giải quyết tình huống. Với sự đồng ý của quý vị, họ cũng có thể làm việc với một người thân trong gia đình hoặc một người đại diện, người đang thực hiện những điều cho lợi ích tốt nhất của quý vị, để giải quyết tình huống.</p> <p>W: www.advocare.org.au/understanding-elder-abuse/www.advocare.org.au/understanding-elder-abuse/</p> <p>Bênh vực cho Dịch vụ Chăm sóc Người Cao niên Miễn phí và Bảo mật cung cấp thông tin và sự bênh vực cho các dịch vụ chăm sóc người cao niên tại nhà hoặc trong viện dưỡng lão.</p> <p>W: www.advocare.org.au/aged-care-advocacy/</p> <p>Các tình nguyện viên trong Chương trình Khách Cộng đồng Đến thăm của Adocare cung cấp sự đồng hành cho những người cao niên bị sống cô lập trong nhà họ và cho người cao niên trong viện dưỡng lão.</p> <p>W: www.advocare.org.au/volunteer-with-us/www.advocare.org.au/volunteer-with-us/</p>

Các Nguồn Cung Cấp Giới Thiệu và Hỗ Trợ

Định nghĩa về việc dịch vụ có liên quan tới ai

Advocare

- Nếu quý vị, hoặc ai đó quý vị biết, đang gặp phải hoặc có nguy cơ bị ngược đãi dưới bất kỳ hình thức nào, Advocare điều hành **Đường dây Trợ giúp về tình trạng Ngược Đãi Người Cao Niên ở Tây Úc 1300 724 679**. Những người bệnh vược sẽ hỗ trợ quý vị bằng cách:
 - Lắng nghe nhu cầu và các mối lo ngại của quý vị
 - Giúp quý vị tìm hiểu đầy đủ các lựa chọn có sẵn để giải quyết vấn đề
 - Cung cấp thông tin và nguồn tài nguyên toàn diện
 - Hỗ trợ quý vị với bất kỳ cuộc trò chuyện hoặc hành động nào mà quý vị cần thực hiện; và giới thiệu quý vị đến các dịch vụ và hỗ trợ pháp lý miễn phí
 - Điều quan trọng cần lưu ý là Advocare sẽ không can thiệp hoặc thực hiện bất kỳ hành động nào mà không có sự đồng ý của quý vị, cũng như không thực hiện bất kỳ cuộc điều tra nào
 - Các dịch vụ là miễn phí và bảo mật, và quý vị có thể chọn mức độ quý vị muốn họ tham gia vào việc giải quyết vấn đề
- Tiếp nhận dịch vụ chăm sóc người cao niên có thể làm giảm nguy cơ bị tổn thương đối với Ngược đãi Người Cao niên. Nếu quý vị muốn tiếp cận dịch vụ chăm sóc người cao niên hoặc có các vấn đề với dịch vụ chăm sóc người cao niên, Advocare có thể hỗ trợ quý vị.
- Advocare cung cấp sự **Bệnh vược cho dịch vụ Chăm sóc Người Cao niên miễn phí và bảo mật** – để cung cấp thông tin cho mọi người và bệnh vược cho bất kỳ ai đủ điều kiện nhận các dịch vụ chăm sóc người cao niên tại nhà và viện dưỡng lão (hoặc người đưa ra quyết định được pháp luật công nhận của họ)
- Advocare cung cấp sự **Điều hướng cho Dịch vụ Chăm sóc Người Cao niên miễn phí và độc lập** liên quan đến việc cung cấp thông tin và hỗ trợ trực tiếp để hỗ trợ quý vị tiếp cận và điều hướng các dịch vụ chăm sóc người cao niên. Dịch vụ miễn phí này dành cho những người hội đủ điều kiện, nhưng không tiếp cận được với các dịch vụ chăm sóc người cao niên
- Advocare cũng cung cấp **Giáo dục Cộng đồng miễn phí về quyền lợi và khả năng tiếp cận dịch vụ chăm sóc người cao niên** cho các thành viên trong cộng đồng và người cao niên đang sống trong các viện dưỡng lão cũng như gia đình và người chăm sóc của họ - hãy gọi cho Advocare nếu quý vị muốn sắp xếp một buổi giáo dục cộng đồng hoặc một buổi nói chuyện cho người cao niên sống trong viện dưỡng lão
- Advocare cũng cung cấp **Giáo dục Cộng đồng miễn phí về cách xác định, ngăn chặn và ứng phó với sự Ngược đãi Người Cao niên** cho các thành viên cộng đồng, nhân viên cơ sở cung cấp dịch vụ (có thể phải trả phí) và các chuyên gia khác
- Sự cô lập với xã hội làm tăng nguy cơ Ngược đãi Người Cao niên; Advocare là nơi cung cấp **Chương trình Khách Cộng đồng đến thăm** với hơn 100 tình nguyện viên ở khắp đô thị Perth - có thể hỗ trợ quý vị nếu quý vị muốn được kết nối với một tình nguyện viên hoặc tình nguyện cung cấp sự đồng hành cho một người cao niên có thể bị cô lập hoặc sống một mình trong nhà của họ hoặc trong viện dưỡng lão.

Các Nguồn Cung Cấp Giới Thiệu và Hỗ Trợ

Tên Tổ chức	'Dịch vụ Bệnh vực và Quyền của Người Cao niên' và 'Quyền của Người Cao niên ở Tây Úc' của Trợ giúp Pháp lý Tây Úc
Liên hệ Tổ chức	Infoline: 1300 650 579 Infochat: trên trang mạng của Trợ giúp Pháp lý Tây Úc Gặp trực tiếp tại Tầng 1, 32 St Georges Terrace, Perth hoặc tại bất kỳ Văn phòng nào thuộc Khu vực E: seniorsrights@legalaids.wa.gov.au
Trang Mạng của Tổ chức	W: www.legalaids.wa.gov.au
Tổng quan về các Dịch vụ được Cung cấp (bao gồm bất kỳ khoản phí phải trả)	Các loại sự việc mà họ có thể cung cấp sự tư vấn và hỗ trợ là: <ul style="list-style-type: none">▪ Lập kế hoạch cho tương lai (Giấy Ủy quyền Dài hạn, Giấy Giám hộ Dài hạn, các án lệnh về giám hộ và quản lý và Giấy Ghi trước Ý nguyện về Y tế)▪ Cung cấp trợ giúp pháp lý khi ai đó thiếu năng lực đưa ra quyết định (giám hộ và quản lý)▪ Thu hồi tiền bạc hoặc bất động sản▪ Tranh chấp gia đình▪ Căn hộ nhỏ và chuyển đến sống cùng với gia đình▪ Luật gia đình và các vấn đề liên quan đến cháu nội/ngoại▪ Bảo vệ khỏi sự bạo hành hoặc ngược đãi
Định nghĩa về việc dịch vụ có liên quan tới ai	Trợ giúp Pháp lý Tây Úc luôn muốn nói chuyện với người cao niên. Tùy thuộc vào hoàn cảnh, họ chỉ có thể cung cấp thông tin về mặt pháp lý, thay vì tư vấn về pháp lý, nếu người liên hệ với họ không phải là người cao niên.

Các Nguồn Cung Cấp Giới Thiệu và Hỗ Trợ

Tên Tổ chức	'Dịch vụ Hỗ trợ mối Quan hệ của Người Cao niên ở vùng Peel' (Peel Senior Relationship Service) của tổ chức Relationship Australia WA
Liên hệ Tổ chức	ĐT: 08 6164 0173 E: peelsrs@relationshipswa.org.au
Trang Mạng của Tổ chức	W: www.relationshipswa.org.au
Tổng quan về các Dịch vụ được Cung cấp (bao gồm bất kỳ khoản phí phải trả)	Quản lý Vụ việc và Hòa giải Hỗ trợ miễn phí Dịch vụ này được cung cấp miễn phí như một phần của Kế hoạch Quốc gia của Chính phủ Liên bang để Ứng phó với tình trạng Ngược đãi của Người Úc Cao niên.
Định nghĩa về việc dịch vụ có liên quan tới ai	Dịch vụ Hỗ trợ mối Quan hệ của Người Cao niên ở vùng Peel (Peel Senior Relationship Service) là một dịch vụ hòa giải và quản lý vụ việc để hỗ trợ người cao niên và gia đình đang cư trú ở vùng Peel nhằm tìm giải pháp cho các vấn đề liên quan đến người cao niên. Hỗ trợ có thể trợ giúp để <ul style="list-style-type: none">▪ Ngăn chặn hoặc giải quyết sự xung đột trong gia đình▪ Tạo sự thuận lợi cho các cuộc trò chuyện đầy mâu thuẫn▪ Lập kế hoạch cho tương lai (bao gồm sắp xếp về y tế, sức khỏe, tài chính hoặc cuộc sống)▪ Đưa ra quyết định bảo vệ lợi ích, quyền hạn và sự an toàn của người cao niên▪ Giảm nguy cơ ngược đãi người cao niên, bao gồm ngược đãi về tình cảm và tài chính Quý vị có thể đến tham dự các dịch vụ một mình, với người bạn đời, người chăm sóc hoặc người bệnh vực của mình, hay đến tham dự như một gia đình, hoặc con cái hoặc (các) phụ huynh của quý vị có thể tự đến tham dự.

Các Nguồn Cung Cấp Giới Thiệu và Hỗ Trợ

'Dịch vụ Hỗ trợ mối Quan hệ của Người Cao niên ở vùng Peel' (Peel Senior Relationship Service) của tổ chức Relationship Australia WA

Quản lý vụ việc là gì?

Quản lý vụ việc là cung cấp sự hỗ trợ cho một người qua việc đánh giá các nhu cầu trước mắt, ngắn hạn và dài hạn và lập một kế hoạch để người này đạt được các mục tiêu. Kế hoạch xem xét năng lực của người cao niên, các mối quan hệ hiện tại và bất kỳ vấn đề quan trọng nào khác. Người quản lý vụ việc giúp mọi người tiếp cận sự hỗ trợ thích hợp, để bảo đảm hoàn toàn tiến độ của vụ việc và thay mặt người cao niên bên vực họ khi thích hợp.

Tại sao phải hòa giải?

Hòa giải có thể được sử dụng trong giai đoạn đầu của cuộc xung đột gia đình hoặc để giải quyết các tranh chấp có liên quan cụ thể đến người cao niên như các mối lo ngại về tài chính, lập kế hoạch cho tương lai hoặc các vấn đề pháp lý.

Hòa giải giúp giải quyết tranh chấp, xây dựng lòng tin và dung hòa lợi ích của các bên, giúp duy trì các mối quan hệ gia đình lành mạnh.

Trong nhiều trường hợp, can thiệp sớm với hỗ trợ về quản lý vụ việc có thể có nghĩa là không cần đến sự hòa giải.

Các quyết định quý vị đưa ra không ràng buộc về mặt pháp lý. Nếu quý vị muốn lập thành văn bản các sắp xếp của mình, chuyên viên về pháp lý có thể trợ giúp quý vị.

Nhân viên

Đội ngũ nhân viên của Dịch vụ Hỗ trợ mối Quan hệ của Người Cao niên có trình độ chuyên môn và kinh nghiệm trong công tác xã hội, tâm lý học, hòa giải, luật pháp và/hoặc tư vấn.

Nhân viên cung cấp dịch vụ được giám sát chuyên nghiệp và được đào tạo về chuyên môn liên tục trong lĩnh vực ngược đãi người cao niên và các vấn đề liên quan đến tuổi già. Họ cũng được đào tạo về hòa giải người cao niên và tư vấn chuyên ngành.

Hướng Dẫn Nhanh: Các Nguồn Tài Nguyên và Hỗ Trợ

Bất kỳ ai (bao gồm cả người giám hộ hợp pháp và người cao niên sống trong viện dưỡng lão) đang tìm kiếm lời khuyên, quan sát thấy tình trạng ngược đãi hoặc đang gặp tình trạng ngược đãi người cao niên đều có thể liên hệ với Đường dây Trợ giúp về tình trạng Ngược đãi Người Cao niên qua số 1300 724 679.

Trên trang này là chi tiết liên hệ của các cơ quan hỗ trợ giải quyết các vấn đề cụ thể liên quan đến sự ngược đãi người cao niên.

Người chăm sóc bao gồm cả Cơ sở cung cấp Dịch vụ Chăm sóc tại Nhà và Người chăm sóc Chủ yếu

Mô tả tình huống	Nguồn để Liên hệ	Chi tiết liên hệ
Người được ký hợp đồng để cung cấp dịch vụ chăm sóc tại nhà là những người nghi ngờ về tình trạng ngược đãi người cao niên.	Cơ sở cung cấp dịch vụ, nơi mà quý vị được ký hợp đồng.	Đa dạng, tùy thuộc vào cơ sở cung cấp dịch vụ.
Người chăm sóc bán thời gian hoặc người chăm sóc sống cùng nhà, người cảm thấy căng thẳng và cần được hỗ trợ hoặc nghỉ ngơi.	Hội Người Chăm sóc Tây Úc (Carers WA)	ĐT: 1300 227 377

Người quan sát thấy sự đối xử ngược đãi người cao niên

Mô tả tình huống	Nguồn để Liên hệ	Chi tiết liên hệ
Người đang tìm kiếm một cuộc điều tra chính thức, đặc biệt khi năng lực đưa ra quyết định của nạn nhân có thể bị suy giảm.	Văn phòng Bệnh vực Công cộng.	ĐT: 1300 858 455
Nếu quý vị nghi ngờ rằng sự ngược đãi người cao niên đang xảy ra, hãy báo cáo với cảnh sát, họ sẽ xác định nguy cơ và tìm xem hành vi tội phạm có đang xảy ra hay không. Quý vị cũng có thể báo cáo sự nghi ngờ của mình về tình trạng ngược đãi người cao niên cho cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc của nạn nhân.	Sở Cảnh sát: Đơn vị Ngăn chặn sự Ngược đãi Người Cao niên.	ĐT: 131 444

Các Nguồn Thông tin Hữu ích khác về sự Ngược đãi Người Cao niên

Compass Một sáng kiến của cơ quan Hành động Ngăn ngừa Ngược đãi Người Cao niên tại Úc và được Bộ Tư Pháp tài trợ.	Đường dây trợ giúp ELDERhelp Toàn quốc và các nguồn thông tin phong phú.	W: www.compass.info ĐT: 1800 353 374
---	---	---

Giới thiệu Hội đồng về Người Cao niên Tây Úc

Hội Đồng về Người Cao niên Tây Úc (Council on the Aging (WA) Inc.) [COTA (WA)] được thành lập vào năm 1959 với tư cách là cơ quan cao nhất đại diện quyền lợi của những người trên 50 tuổi ở Tây Úc.

Là thành viên của Liên đoàn COTA, chi nhánh COTA (WA) hợp tác với những chi nhánh COTA ở tiểu bang khác cũng như COTA Australia để bênh vực và tạo ảnh hưởng (ở cấp tiểu bang và quốc gia) về các vấn đề quan trọng đối với người Úc cao niên. Vào tháng 6 năm 2021, Liên đoàn COTA đã phát động cuộc nghiên cứu toàn diện lần thứ hai trên toàn quốc về người Úc từ 50 tuổi trở lên. Có tựa đề Tình trạng của Người Cao niên Toàn quốc 2021 (State of the (Older) Nation 2021), cuộc khảo sát toàn quốc lần thứ hai này có sẵn qua: www.stateoftheoldernation.org.au

Chính phủ Tiểu bang chính thức chỉ định COTA (WA) là cơ quan chủ yếu đầu tiên dành cho Người cao niên Dễ bị Tổn thương ở Tây Úc.

COTA (WA) đại diện cho lợi ích của người Cao niên ở Tây Úc trong nhiều ủy ban cố vấn và các nhóm tham khảo. Công việc bênh vực của chúng tôi bao gồm hợp tác với các đối tác trong ngành về các vấn đề như sức khỏe, ngược đãi người cao niên, nhà ở giá cả phải chăng, việc làm cho độ tuổi trưởng thành và các nhóm dễ bị tổn thương bao gồm Người dân Bản địa Đầu tiên của Úc, người có nguồn gốc Đa dạng về Văn hóa và Ngôn ngữ (CaLD) và cộng đồng LGBTQI.

COTA (WA) cung cấp các chương trình sau:

- Sức mạnh cho Cuộc sống™ (Strength for Life™)

Các ấn phẩm hiện đang được lưu hành là:

- Hướng dẫn Tạm biệt (Goodbye Guide - có tiếng Anh, tiếng Trung giản thể, tiếng Ba Lan, tiếng Ý và tiếng Hy Lạp)
- Hướng dẫn Tại Nhà (At Home Guide)
- Hướng dẫn cho các Gián đoạn đối với Cuộc sống Hàng ngày (Interruptions to Daily Living Guide - có tiếng Anh, tiếng Trung giản thể, tiếng Ba Lan, tiếng Ý và tiếng Hy Lạp)
- Hiểu về Sự Đối xử BẠC ĐÃI Người Cao niên (Understanding the Mistreatment of Older People)
- Hãy làm Nó Thành Hướng dẫn Pháp lý (Let' Make It Legal Guide)

Lời Cảm ơn Đất nước

COTA (WA) biết ơn các Chủ sở hữu Truyền thống của Đất nước. Chúng tôi bày tỏ lòng kính trọng đối với những Trưởng Lão cả trong quá khứ và hiện tại và công nhận rằng vùng đất mà chúng tôi đang sống và làm việc, đang và sẽ luôn là vùng đất của người Thổ dân.

© Council on the Ageing Western Australia Inc.



Bản quyền trong ấn phẩm này và tất cả các tài liệu bao gồm trong đó thuộc quyền sở hữu của Hội đồng về Người Cao niên Tây Úc (WA) Inc. ABN 79 970 893 100 (COTA WA). Bảo lưu mọi bản quyền. Nghiêm cấm sao chép, sửa đổi, thay đổi, phóng tác, xuất bản hoặc truyền đạt bất kỳ phần nào hoặc toàn bộ ấn phẩm này trừ khi có sự cho phép rõ ràng bằng văn bản của COTA (WA).

Ngoại trừ các tác phẩm nghệ thuật, ảnh, biểu trưng hoặc tài liệu khác có bản quyền thuộc sở hữu của bên thứ ba, tất cả các tài liệu được trình bày trong tài liệu này được cung cấp theo Creative Commons Attribution 4.0.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/>Được Bộ Cộng đồng của Chính phủ Tây Úc hỗ trợ.

Chiến lược Ứng phó với tình trạng Ngược đãi Người Cao niên của Tây Úc (Ngược đãi Người Cao niên) 2019-2029

www.communities.wa.gov.au/elderabuse

Chiến lược Ứng phó với tình trạng Ngược đãi Người Cao niên của Tây Úc (Ngược đãi Người Cao niên) 2019-2029

Tóm tắt Báo cáo về sự Tiến triển 2019-2021

<https://www.wa.gov.au/government/publications/2019-2021-progress-report-summary>



Trích dẫn được đề xuất

Hội đồng về Người cao niên Tây Úc (WA) Inc. (2022) 2022-2023 'Hiểu về Sự Đối xử Bạc đãi Người cao niên', Hội đồng về Người Cao niên Tây Úc (WA), Perth www.cotawa.org.au

Do Hội đồng về Người Cao niên Tây Úc xuất bản và có sẵn tại www.cotawa.org.au

ABN: 79 970 893 100

COTA WA

T: 08 9472 0104 | policy@cotawa.org.au | www.cotawa.org.au

